




Ceramics of Italy

QUARZI 3D

3D COLLECTION





Il fascino concreto e materico della quarzite unito alla resistenza tecnica insuperabile del gres porcellanato, ora anche in versione 3D

QUARZI 3D

Gres Porcellanato Smaltato - Glazed Porcelain Stoneware - Gres Cerame Emaille
Glasiertes Feinsteinzeug - Gres Porcelánico Esmaltado - Глазурованный Керамогранит

THE CONCRETE
and material appeal of quartzite combined with the unsurpassed technical resistance of porcelain stoneware now comes in a 3D version

LE CHARME CONCRET
et matériel du quartzite associé à l'inégalable résistance technique du grès cérame, aujourd'hui également en version 3D

DIE GREIFBARE,
stoffliche Faszination des Quarzits ist, im Verein mit der unübertroffenen technischen Beständigkeit des Feinsteinzeugs, nun auch in der 3D-Version erhältlich.

ЧАРУЮЩАЯ
реалистичность и фактурность кварцита в сочетании с непревзойденной технической прочностью керамогранита теперь предлагается также и в трехмерном варианте



top porcelain tile
Made in Italy



CONTENTS

P.4
PATTERNS
FORMAT

P.5
PALETTE



**EFFETTO PIETRA TRA
FUNZIONALITÀ E DESIGN**
STONE EFFECT, A BLEND OF
FUNCTIONALITY AND DESIGN



**RIVESTIRE CON GUSTO I TUOI
SPAZI DI BENESSERE**
HOW TO TASTEFULLY DRESS YOUR
WELLNESS SPACES



UN ANGOLO DI CHARME
A CHARMING CORNER

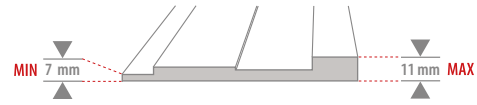


BELLEZZA CHE ARREDA
BEAUTY THAT DECORATES



UN ESTERNO DA INCANTO
AN ENCHANTING EXTERIOR

FORMATS



15x61
6"x24"

PATTERNS

215

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
РАЗЛИЧНЫЕ УЗОРЫ

4

TAMPONI DIVERSI
DIFFERENT MOULDS
DIFFÉRENTS MOULES
VERSCHIEDENEN FORMEN
РАЗЛИЧНЫЕ ФОРМЫ



**PIASTRELLA CON NOTEVOLE
VARIAZIONE DI TONO E GRAFICA**
Tiles with random shade and aspect
variation - Carreaux avec différence
aléatoire de nuance et structure -
Fliesen mit zufällig unterschiedlichen
Tonalitäten und Muster - Плитка с
произвольным изменением оттенка и
рисунка

PALETTE 3 COLORI COLORS



WHITE

GREY

MULTICOLOR



WHITE
 Effetto pietra,
 tra funzionalità
 e design
*Stone effect,
 a blend of
 functionality
 and design*

Durevole nel tempo e dal design sempre contemporaneo, l'effetto pietra è la scelta giusta per gli esterni. Qui proposto in versione white abbinato alla serie Greenwood Noce strong rende l'abitazione elegante e unica

“
Superare il concetto di utilità per arrivare a strutture di design dal superiore effetto estetico e tecnologico. Quarzi 3D: soluzioni per il vivere quotidiano
 ”



"Beyond a simple furnishing concept, beyond a mere need of wall covering: here is the beauty of nature that is transformed into pure design."

L'elemento a L di Greenwood Strong è ideale non solo come terminale, ma anche come elemento di copertura dei muretti

The L-shaped Greenwood Strong element is ideal not only as a profile piece, but also as a covering element for fencing walls

DURABLE IN TIME WITH CONTEMPORARY DESIGN, the stone effect is the right choice for exteriors. Here it is in white used in combination with the Greenwood Noce strong series to produce an elegant, unique home environment

DURABLE DANS LE TEMPS ET AU DESIGN TOUJOURS contemporain, l'effet pierre est le choix idéal pour l'extérieur. Ici proposé en version White, assorti à la série Greenwood Noce Strong, il rend l'habitation élégante et unique.

LANGLEBIG UND MIT STETS ZEITGEMÄSSEM DESIGN: Die Natursteinoptik ist die perfekte Wahl für Außenbereiche. Hier macht sie in der Version White im Mix mit der Serie Greenwood Noce Strong die Wohnung elegant und einzigartig.

ДОЛГОВЕЧНАЯ ПЛИТКА С СОВРЕМЕННЫМ ДИЗАЙНОМ, которая имитирует камень - это правильный выбор для наружных пространств. Здесь предлагается вариант white, который в сочетании с серией Greenwood Noce strong делает жилье элегантным и уникальным

Ideale in tutti gli ambienti umidi, consente di non rinunciare a soluzioni di design

Ideal for all wet areas, without renouncing design solutions

Volcano Beige 60x60 H20 garantisce sicurezza anche in ambienti umidi grazie alle caratteristiche antiscivolo superiori

Thanks to its superior non-slip characteristics, Volcano Beige (60x60 H20) ensures safety, even in damp environments

MULTICOLOR
 Rivestire con gusto i tuoi spazi di benessere
How to tastefully dress your wellness spaces

Tutta la naturalezza della pietra riprodotta nel gres porcellanato: il giusto equilibrio tra funzionalità, qualità e gusto estetico si ritrova nelle pareti rivestite con Quarzi 3D. Spazi di benessere che sanno abbinare design e sicurezza, coniugando bellezza e massima igienicità.

ALL THE NATURALNESS OF STONE IS REPRODUCED in porcelain stoneware: the right balance between functionality, quality and beauty for the walls tastefully covered with Quarzi 3D. Spaces of well-being that bring design and safety together, combining beauty and maximum hygiene.

TOUT LE NATUREL DE LA PIERRE REPRODUIT DANS le grès cérame : le juste équilibre entre fonctionnalité, qualité et goût esthétique se retrouve dans les murs revêtus de Quarzi 3D. Des espaces de bien-être sachant associer le design et la sécurité, alliant ainsi la beauté à la plus grande hygiène.

DIE GANZE NATÜRLICHKEIT DES NATURSTEINS, mit Feinsteinzeug reproduziert: Mit Quarzi 3D verkleidete Wände bestechen durch ein perfektes Gleichgewicht aus Funktionalität, Qualität und gutem Geschmack. Wellness-Räume, die Design und Sicherheit, Schönheit und maximale Hygiene vereinen.

ВСЯ ЕСТЕСТВЕННОСТЬ КАМНЯ ВОССОЗДАНА в керамограните: в стенах, облицованных плиткой Quarzi 3D, вы найдете надлежащее равновесие между функциональностью, качеством и эстетическим вкусом. Пространства, где обретается душевная гармония, где дизайн и надежность сочетаются с красотой и максимальной гигиеничностью.

MULTICOLOR

Un angolo di charme

A charming corner

Anche un solo angolo di casa rivestito con Quarzi 3D può trasformare una stanza da anonima e banale a originale e ricca di charme. La scelta di puntare al colore più stonalizzato con Multicolor si dimostra, in questo caso, audace ma vincente.

EVEN A SINGLE CORNER OF THE HOUSE covered with Quarzi 3D can transform a room from anonymous and banal to original and full of charm. The choice to aim for the highest degree of shading with Multicolor proves, in this case, bold but winning.

SOGAR EINE EINZELNE ECKE DES HAUSES, die mit Quarzi 3D bedeckt ist, kann einen Raum von anonym und banal zu ursprünglichem und voller Charme verwandeln. Die Entscheidung, mit Multicolor den höchsten Grad an Schattierung anzustreben, erweist sich in diesem Fall als mutig, aber gewinnend.

“ Un uso intelligente di Quarzi 3D aiuta a sottolineare, esaltandoli, gli elementi di design della casa ”

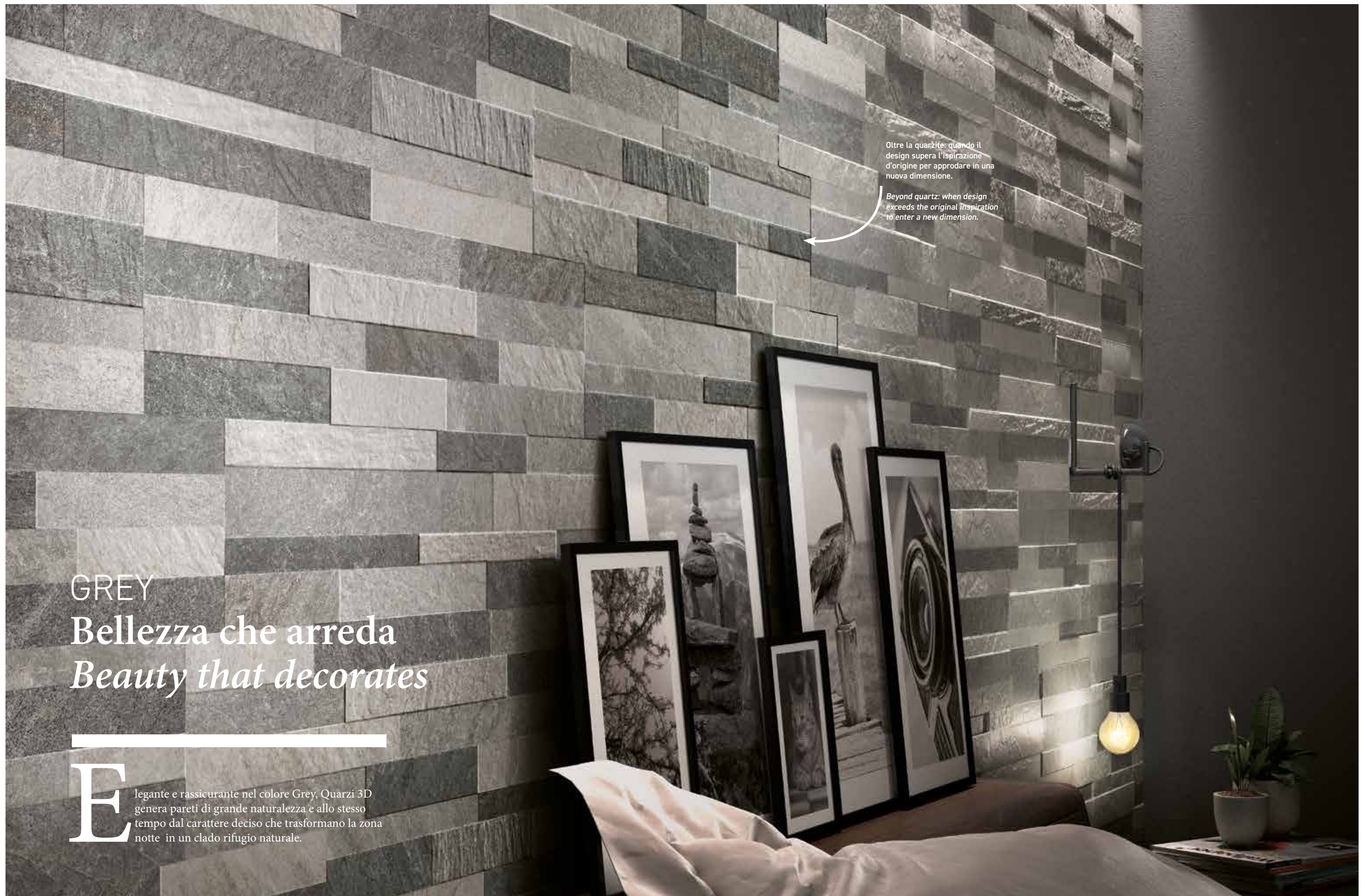
MÊME UN SEUL COIN DE LA MAISON recouverte de Quarzi 3D peut transformer une pièce d'anonyme et banale à originale et pleine de charme. Le choix de viser la couleur la plus nuancée avec Multicolor s'avère, dans ce cas, audacieux mais gagnant.

ДАЖЕ ОДИН УГОЛОК ДОМА ПОКРЫТЫЙ QUARZI 3D, может превратить комнату от анонимного и банального к оригинальному и полному очарования. Выбор цели для наивысшей степени затенения с Multicolor доказывает, в данном случае, смелый, но выигрышный.

Bricola Ebano nel formato rettificato 20x120 aggiunge un tocco di calda eleganza anche agli ambienti di gusto più contemporaneo

Bricola Ebano, in the rectified format 20x120, adds a touch of warm elegance, even to the most contemporary environments

“ Intelligent use of Quarzi 3D helps emphasize and enhance the home's own design elements ”



Oltre la quarzite: quando il design supera l'ispirazione d'origine per approdare in una nuova dimensione.

Beyond quartz: when design exceeds the original inspiration to enter a new dimension.

GREY
 Bellezza che arreda
Beauty that decorates

Elegante e rassicurante nel colore Grey, Quarzi 3D genera pareti di grande naturalezza e allo stesso tempo dal carattere deciso che trasformano la zona notte in un clado rifugio naturale.

ELEGANT AND REASSURING IN GREY, QUARZI 3D creates walls that are both highly natural and, at the same time, have a strong character that transforms the sleeping area into a warm, natural sanctuary.

ÉLÉGANT ET RASSURANT DANS LE COLORIS GREY, Quarzi 3D crée des murs à la fois très naturels et au caractère bien défini, qui transforment la zone nuit en un chaleureux refuge naturel.

MIX&MATCH: BRICOLA NOCE

Nel scegliere il pavimento da abbinare a un rivestimento importante come Quarzi 3D è consigliabile prediligere materiali dai toni caldi, ma con grafiche tenui, come ad esempio Bricola Noce, qui posata nei formati rettificati 20x120 e 30x120.

When choosing the floor to go with such an important covering as Quarzi 3D, the preference should go to materials with warm tones but soft graphics, such as Bricola Noce, here laid in rectified formats 20x120 and 30x120.

En choisissant le sol à assortir à un revêtement aussi captivant que Quarzi 3D, il est conseillé de préférer des matériaux aux tonalités chaudes mais aux éléments graphiques subtils, par exemple Bricola Noce, ici posé dans les formats rectifiés 20x120 et 30x120.

Zu einer so markanten Wandverkleidung wie Quarzi 3D passen möglichst unaufdringlich gemusterte Bodenbeläge in warmen Farben, wie zum Beispiel Bricola Noce, das hier in den rektifizierten Formaten 20x120 und 30x120 verlegt wurde.

При выборе напольного покрытия, которое должно сочетаться с облицовкой стен, например, с плиткой Quarzi 3D, рекомендуется отдавать предпочтение материалам в теплых тонах, но со светлым графическим рисунком, например, как в показанной здесь плитке Bricola Noce в ректифицированных форматах 20x120 и 30x120.



BRICOLA NOCE
30X120 (12''X24'')
20X120 (8''X24'')

IM ELEGANTEN UND RUHIGEN FARBTON GREY ERZEUGT Quarzi 3D ausgesprochen natürlich wirkende Wände von starkem Charakter, die den Schlafbereich auf natürliche Weise behaglich und entspannend machen.

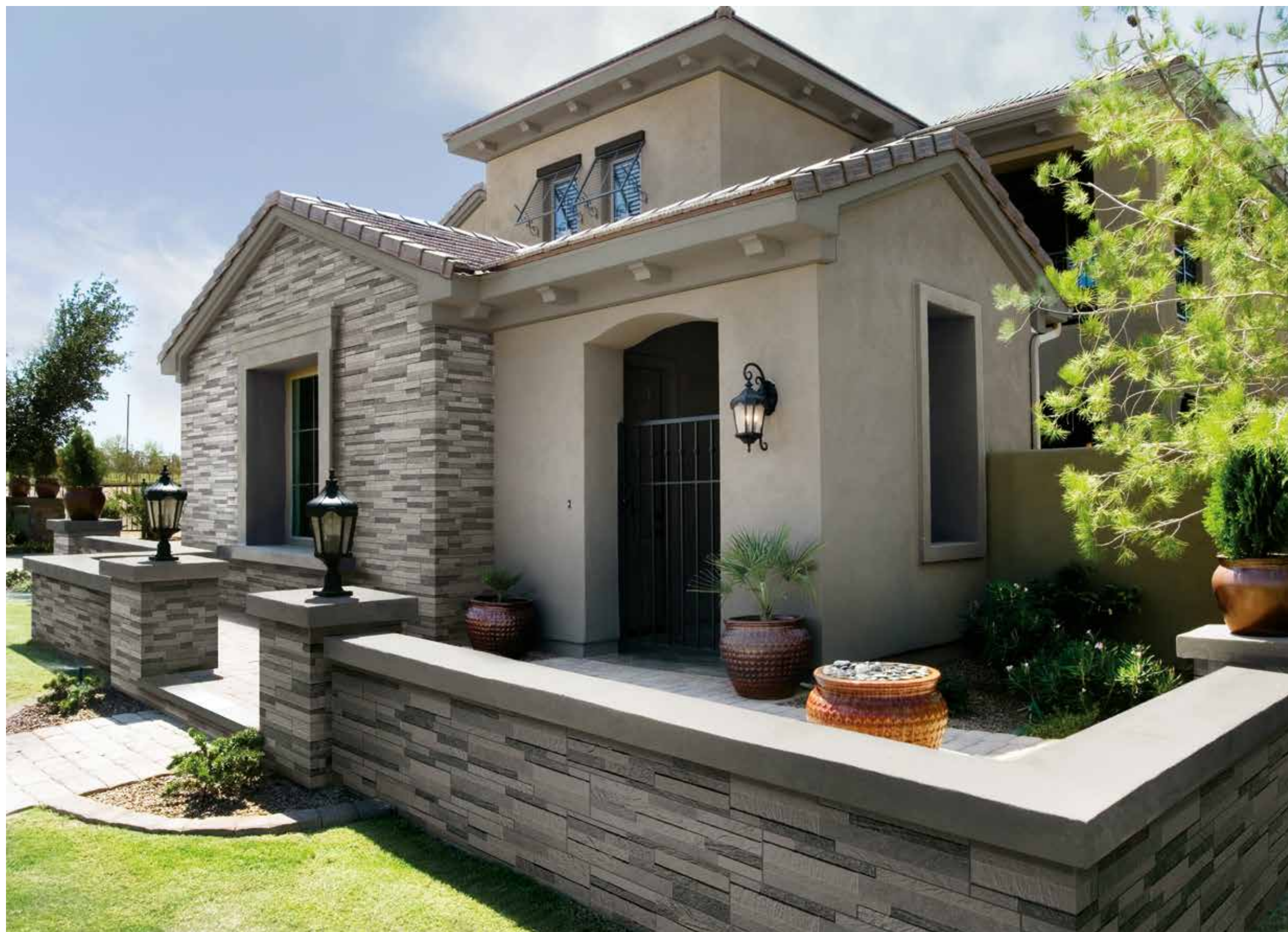
ЭЛЕГАНТНЫЙ И ВСЕЛЯЮЩИЙ УВЕРЕННОСТЬ В ЦВЕТЕ GREY, Quarzi 3D дает возможность создать стены, которые выглядят очень натурально и в то же время обладают решительным характером, и которые превратят ночную зону в теплое естественное убежище.

GREY

Un esterno da incanto

An enchanting exterior

Elementi architettonici strutturali e scelte estetiche innovative si mescolano per creare un effetto finale sbalorditivo. Quarzi Grey con il suo effetto 3D e la perfetta imitazione della quarzite, unite alle caratteristiche superiori del gres porcellanato, si dimostra vincente anche in esterno



STRUCTURAL ARCHITECTURAL ELEMENTS and innovative aesthetic choices merge to create a stunning final effect. With its 3D effect, that perfectly imitates quartzite, and the superior characteristics of porcelain stoneware, Quarzi grey is a winner, even for exteriors

DES ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX STRUCTURELS se mélangent à des choix esthétiques innovants afin de créer un effet final stupéfiant. Avec son effet 3D et sa parfaite imitation du quartzite, ajoutés aux grandes caractéristiques du grès cérame, Quarzi Grey est aussi la solution gagnante pour l'extérieur.

BAULICHE STRUKTURELEMENTE UND EINE innovative Optik erzeugen gemeinsam einen starken Gesamteindruck. Quarzi Grey ist mit seinem 3D-Effekt eine perfekt gelungene Nachbildung des Quarzits und eignet sich dank der überlegenen Eigenschaften des Feinsteinzeugs auch hervorragend für Außenbereiche.

КОНСТРУКЦИОННЫЕ АРХИТЕКТУРНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ и инновационные эстетические решения смешиваются друг с другом для получения потрясающего конечного результата. Quarzi grey со своим трехмерным эффектом и идеальной имитацией кварцита в сочетании с лучшими характеристиками керамогранита является выигрышным решением также для отделки наружных пространств



WHITE



J87439 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



J87442 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



J87445 20x10x15 (8"x 4" x 6")

MULTICOLOR



J87438 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



J87441 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



J87444 20x10x15 (8"x 4" x 6")

GREY



J87437 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



J87440 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



J87443 20x10x15 (8"x 4" x 6")

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M ² /BOX	KG/M ²	BOX/ PALLET	M ² / PALLET	KG/ PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
15X61 (6"x24")	7-11 mm	11	1,02	17,92	48	48,96	877,4	47,40 m ²	39,50 m ²
Angolo Esterno Incollato 20x10x15 (8"x4"x6")		6						17,90	pz/pce
Angolo Interno Incollato 20x10x15 (8"x4"x6")		6						20,00	pz/pce

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)



Adatto ad ambienti umidi
Tiles specifically used for floors
Carreaux pour carrelages de sol
Bodenfliesen
Плитка, предназначенная для облицовки пола



Piastrelle indicate per abitazioni residenziali
Tiles for dwelling houses
Carreaux pour habitations résidentielles
Fliesen für den Wohnbereich
Плитка, предназначенная для жилых помещений



Piastrelle indicate per rivestimenti interni
Tiles specifically used for wall coverings
Carreaux pour faïences
Wandfliesen für den Innenbereich
Плитка, предназначенная для облицовки внутренних стен



Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico leggero
Tiles suitable for low traffic public and commercial areas
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement léger
Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz
Общественные и коммерческие площади с низкой интенсивностью движения

Der Fliesenleger muss einen für die verschiedenen Bestimmungszwecke geeigneten Kleber verwenden und die auf den Packungen angegebenen Gebrauchsanweisungen des jeweiligen Herstellers beachten. Er muss sorgfältig kontrollieren, dass der Untergrund stabil, trocken und verlegereif, nicht gefroren und nicht zu warm ist. Der Kleber ist kunstgerecht zu verteilen, damit sich keine Hohlräume zwischen Fliese und Untergrund bilden.

Der Fliesenleger muss insbesondere bei Produkten mit polierter, satinierter oder geläppter Oberfläche darauf achten, das Material auf der nach oben weisenden Seite nicht mit einem Bleistift (Graphit) oder untlgbarer Tinte zu kennzeichnen. Bei der Realisierung der von der Bauleitung geforderten Zuschnitte und Formen sind spezielle Diamantscheiben und spezifische Werkzeuge zu verwenden. Das gilt insbesondere für emailliertes Steinzeug.

Die Größe der Fugen zwischen den einzelnen Fliesen kann je nach verwendetem Format, Verlegewinkel (orthogonal oder diagonal) und Bestimmungszweck variieren. Für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte wird eine Mindestfuge von 3 mm, für rechtwinklig geschliffene Produkte von 2 mm empfohlen.

Die fortlaufende Verlegung rechteckiger Formate erfordert das Versetzen der Fliese um 6 cm, aber auf keinen Fall um mehr als 10 cm. (Abb.1).

In großen Räumlichkeiten müssen in regelmäßigen Abstand Dehnungsfugen vorgesehen werden, während in kleinen Räumen ein kleiner Freiraum zwischen Fliesen und Wänden ausreicht, der dann durch die Fußleiste abgedeckt wird.

Ausfugen und Reinigen nach dem Verlegen

Vor dem Gebrauch von mit Pigmenten gefärbten Mörteln oder Füllstoffen sollte eine entsprechende Probe durchgeführt werden.

Für polierte, satinierte oder geläppte Oberflächen emaillierten Steinzeugs können aufgrund der durch die Schleifwirkung der Schleifscheiben während des Bearbeitungsprozesses verursachten Mikroporosität keine kontrastgefärbten Mörtel oder Füllstoffe verwendet werden (weiße Fliesen und Ausfugmaterial in Anthrazit, Rot usw.).

Beim Gebrauch von Zementmörteln nach dem Ausfugen der Fliesen ist es bei noch frischem Mörtel erforderlich, den überschüssigen Mörtel umgehend mit einem Schwamm und reichlich Wasser zu entfernen. Einige Tage nach dem Verlegen wird eine gründliche Reinigung mit gepufferten Säuren durchgeführt, um alle Rückstände zu lösen und vollständig zu entfernen.

Ebenso wichtig ist ein gründliches Nachspülen, bis das Reinigungswasser klar ist. Nützlich ist die Anwendung von Flüssigkeitsabsaugern, um das schmutzige Reinigungswasser zu entfernen, ohne es über die Fliesen zu schieben.

Auch nach Abschluss aller Bauarbeiten muss der Fliesenleger die Böden mit einer Lösung aus Wasser und gepuffertes Säure waschen, um zu verhindern, dass ein unsachgemäßes oder zu spätes Entfernen der Rückstände des für die Fugen verwendeten Mörtels schwer zu entfernende Schleier hinterlässt.

Für diese Reinigungsarbeiten empfiehlt Rondine das Produkt Deterdek von FILA (den vom Hersteller auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten), einen sauren Kraftreiniger, der keine schädlichen Dämpfe bildet und gleichzeitig auch eine sehr gute Reinigungswirkung besitzt. Für besondere Anwendungen, wenn zum Beispiel eine wasserundurchlässige Ausfugung gewünscht wird, kann ein Epoxidmörtel verwendet werden. Die Gebrauchsanweisung des Herstellers auf den Packungen genau befolgen. Für den Gebrauch solcher Produkte sollte man sich immer an Fliesenleger mit großer Berufserfahrung wenden, denn die falsche Aufbringung von Epoxidmörteln führt zu einer irreparablen Beeinträchtigung der Ästhetik und der Farbe der Fliesen.

Der Gebrauch von Reinigungsmitteln (des Typs Rostschutzmittel), die oft Fluorsäure enthalten, führt zu einer irreparablen Beschädigung der Oberfläche aller Fliesenarten. Ferner sollte man wissen, dass über 90% der Beanstandungen auf der Baustelle auf ein ungenügendes oder gar fehlendes Waschen nach den Verlegearbeiten zurückzuführen sind.

Durch das korrekte Waschen nach dem Verlegen werden Verlegungsrückstände (Mörtel, Kleber, Lack, Baustellenschmutz unterschiedlicher Art) eliminiert und eventuelle oberflächliche Schmutzablagerungen entfernt.

Instandhaltung und Pflege

Für Böden mit polierter Oberfläche empfehlen wir eine tägliche Reinigung mit dem neutralen Reiniger Fila Cleaner (den auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten) und eine regelmäßige Behandlung mit Imprägniermitteln zum Schutz gegen Flecken und Verunreinigungen durch Stifte, Tinte, Rost oder anderen Stoffen mit hohem Penetrationsvermögen. Für die Instandhaltung und Pflege unserer Fliesen empfehlen wir die Produkte von FILA. Diese Produkte finden Sie auf der Internetseite www.filachim.it.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ И ОЧИСТКЕ КЕРАМИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВПРОИЗВОДСТВА RONDINE GROUP

Вступление

Стандарт UNI EN 14411 "Керамическая плитка – определение, классификация, характеристики и маркировка» определяет и представляет условия, требования и критерии соответствия керамической плитки Первому сорту.

Rondine S.p.A. постоянно проводит все предусмотренные вышеупомянутым стандартом испытания своей плитки в аккредитованных лабораториях. Кроме того, постоянно выполняются внутренние процедуры проверки качества продукта.

Укладка

Перед тем, как приступить к укладке, укладчик должен проверить оттенок, калибр и сорт материала. Во время укладки необходимо использовать материал вперемешку из разных коробок для получения идеального цветового сочетания. Укладчик должен также проверить продукт на соответствие и на предмет дефектов, наличие которых очевидно до начала укладки и на которые не распространяется гарантия в случае, если о них будет сообщено после укладки. Укладчик должен использовать клеящие составы, подходящие для различных видов применения, и следовать инструкциям производителя, приведенным на упаковке. Он должен убедиться в том, что подстилающий слой устойчивый, сухой и созревший, не заморожен и не перегрет. Укладчик должен наложить клей по всем правилам, так, чтобы между плиткой и подстилающим слоем не осталось пустот.

При работе с продуктами, в особенности с полированной, полуматовой или полуполированной поверхностью, укладчик должен следить за тем, чтобы на лицевой поверхности материала не оставалось следов от карандашей (графита), или несмываемых фломастеров. Для обычной и фигурной резки (особенно для резки керамогранита), требуемой Управлением Работами, укладчик должен использовать специальные алмазные диски и оборудование. Размер швов между плитками может варьироваться в зависимости от формата, угла наклона укладки по ортогонали или по диагонали и от назначения. Рекомендуемый минимальный размер шва – 3 мм для неректифицированных продуктов и 2 мм для ректифицированных продуктов.

При укладке прямоугольных форматов в прямой ряд плитку необходимо смещать на 6 см относительно предыдущего ряда и, в любом случае, не более чем на 10 см (Рис. 1).

В больших помещениях необходимо аккуратно установить крестообразные распорки, а в маленьких помещениях достаточно оставить небольшой зазор между облицованной поверхностью и периметральными стенами, который потом закрывается плинтусом.

Заделка швов и очистка после укладки

Растворы или цветные заполнители с пигментами должны применяться после проведения предварительного тестирования. Для полированных, полуматовых и полуполированных поверхностей в связи с микропористостью, вызванной абразивным действием шлифовальных кругов в процессе обработки, нельзя использовать контрастных растворов или цветных заполнителей (белая плитка и антрацитовая, красная и т.д. затирка).

При использовании затирочных смесей на цементной основе после заделки межплиточных швов, пока затирка еще не потеряла пластичность, необходимо сразу тщательно удалить ее излишки с помощью губки и большого количества воды. Через несколько дней после укладки нужно произвести окончательную очистку с помощью кислотных средств буферного действия, чтобы растворить и полностью удалить все остатки загрязнений, образующихся во время укладки. Важно, чтобы поверхность была хорошо промыта: ее необходимо промывать до тех пор, пока вода не станет чистой. Для удаления грязной воды и во избежание ее перенесения с одного участка на другой можно также использовать пылесосы для сбора жидкостей. Также по завершении укладочных работ укладчик должен вымыть полы раствором воды и кислотных средств буферного действия, чтобы избежать возникновения плохо поддающихся удалению разводов, которые могут появиться в результате неправильного или запоздалого устранения остатков затирки, используемой для заделки швов.

Для этой операции Rondine предлагает Deterdek производства FILA (необходимо строго придерживаться пропорций разведения, указанных на флаконе), кислотный очиститель, не выделяющий вредных паров и служащий как для удаления твердых отложений, так и для эффективной очистки.

Для особых сфер применения, в случае, когда требуется получить водонепроницаемую затирку, можно использовать эпоксидный раствор. Необходимо точно следовать указаниям производителя, приведенным на упаковке, и строго соблюдать правила использования. Для применения таких продуктов нужно всегда обращаться к опытным высококвалифицированным укладчикам, поскольку неправильное нанесение эпоксидной

затирки может необратимо испортить внешний вид и цветовую окраску плитки.

Использование моющих средств (антикоррозионного типа), которые зачастую содержат фтористоводородную кислоту, приводит к разрушению поверхности плитки любых видов.

Кроме того, следует помнить о том, что свыше 90% рекламаций связано с неправильным промыванием или даже с отсутствием такого после укладки. Во время промывания после укладки устраняются остатки строительных материалов (раствора, клея, лака, других загрязнений) и удаляются остатки грязи на поверхности.

Повседневный уход

Полы с полированной поверхностью рекомендуется ежедневно очищать с использованием нейтрального моющего средства Fila Cleaner (необходимо строго придерживаться пропорций разведения, указанных на флаконе); кроме того, такие полы необходимо периодически обрабатывать пропиткой, защищающей от загрязнения фломастерами, чернилами, ржавчиной и других субстанций, обладающих высокой проникающей способностью. Для повседневного ухода за нашей плиткой мы рекомендуем использовать продукты FILA, характеристики которых представлены на сайте www.filachim.com.

prima before

dopo after

Per il rivestimento di pavimenti e pareti mediante formati con lato superiore a 60 cm, **Ceramica Rondine** raccomanda di affidarsi al distanziatore livellante proposto da **Raimondi: Levelling System** e **AndalSystem** che consente facilmente di:

- **Rendere perfettamente planare la superficie posata**
- **Mantenere la posizione desiderata di ogni piastrella**
- **Ridurre i tempi di posa**

I distanziatori livellanti per piastrelle, rappresentano un sistema che permette di ottenere pavimenti livellati con semplicità e rapidità.
Guarda il video dimostrativo sul canale Youtube di Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup

For flooring and wall cladding using formats with sides of over 60 cm, **Ceramica Rondine** recommends the use of **Raimondi levelling spacers: Levelling System** and **AndalSystem** which make it easy for you to:

- **Ensure that the laid surface is entirely flat**
- **Maintain the desired position for each tile**
- **Reduce laying time**

Levelling spacers for tiles enable you to create level flooring in a quick and easy way.
Take a look at the video on the Ceramica Rondine Youtube channel: www.youtube.com/user/RondineGroup

Pour le revêtement de sols et murs à l'aide d'un carrelage dont un côté dépasse les 60 cm, **Ceramica Rondine** conseille d'utiliser les cales de nivellement proposées par **Raimondi: Levelling System** et **AndalSystem** qui permettent facilement de :

- **Nivelier parfaitement la surface posée**
- **Conservet l'emplacement souhaité pour chaque carreau**
- **Réduire le temps de pose**

Les cales de nivellement pour carreaux permettent d'obtenir des sols nivelés en toute simplicité et avec rapidité.
Regardez la vidéo de démonstration sur la chaîne Youtube de Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup

Zur Verkleidung von Fußböden und Wänden mit Formaten, deren obere Seite 60 cm misst, empfiehlt **Ceramica Rondine** die Nutzung von nivellierenden Abstandshaltern von **Raimondi: Mit dem Levelling System** und **AndalSystem** ist es möglich:

- **die verlegte Oberfläche perfekt eben zu machen.**
- **die gewünschte Position jeder Fliese beizubehalten.**
- **die Verlegzeiten zu reduzieren.**

Die nivellierenden Abstandshalter für Fliesen stellen ein einfaches und schnelles System dar, nivellierte Fußböden zu verlegen.
Sehen Sie sich das Demo-Video auf dem Youtube-Kanal von Ceramica Rondine an: www.youtube.com/user/RondineGroup

Для отделки полов и стен плиткой с длиной одной из сторон более 60 см **Ceramica Rondine** рекомендует воспользоваться выравнивающими распорками, которые предлагает **Raimondi: Levelling System** и **AndalSystem** позволяют легко:

- **Создать идеально ровную керамическую поверхность**
- **Сохранить желаемое расположение каждой плитки**
- **Сократить время укладки**

Выравнивающие распорки для плитки представляют собой систему, которая позволяет легко и быстро получить ровную поверхность пола.
Посмотрите демонстрационный видеоролик на канале Youtube, подготовленный Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup

NO 50%

NO

Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm
Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati
 When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")
Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.
 Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 6-10 cm
Joint conseillée: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.
 Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm
Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechtwinklig geschliffene Produkte.
 Рекомендуется укладка с разносом элементов друг относительно друга, не превышающим прибрл 6-10 см
Рекомендуемый шов : минимум 3 мм для неректифицированных материалов и минимум 2 мм для ректифицированных






SI

SP

PRODUZIONE SPECIALE: QUESTI ARTICOLI NECESSITANO DI UNA QUANTITÀ MINIMA E SONO PRODOTTI IN 3/4 SETTIMANE.
SPECIAL PRODUCTION: A MINIMUM QUANTITY IS REQUIRED FOR THE ORDER OF SPECIAL TRIMS ON REQUEST. PIECES WILL BE PRODUCED IN 3/4 WEEKS.
PRODUCTION SPÉCIALE: LES PIÈCES SPÉCIALES SUR DEMANDE COMPORTENT UNE QUALITÉ MINIMUM OBLIGATOIRE. ELLES SONT PRODUITES DANS UN DÉLAI DE 3/4 SEMAINES.
SONDERFERTIGUNG: DIE NACH WUNSCH GEFERTIGTEN FORMTEILE BENÖTIGEN EINE MINDESTQUALITÄT UND WERDEN IN 3-4 WOCHEN
СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОДУКЦИЯ: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО ЗАКАЗУ ДОЛЖНЫ БЫТЬ МИНИМАЛЬНОГО КАЧЕСТВА; ОНИ ВЫПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЗАКАЗАННО НЕ МЕНЬШЕ 3-4 НЕДЕЛИ

• Tutti i pezzi speciali e decori sono acquistabili solo a confezioni intere - All special trims and decors can be purchased as a whole - Achat des pieces speciales seulement par boites completes - Las piezas especiales y las decoraciones podrán adquirirse sólo en cajas enteras. - Formstuecke und Dekore werden nur in vollen Kartons geliefert - Все специальные элементы и декоры продаются только полными упаковками

CARATTERISTICHE TECNICHE_TECHNICAL FEATURS_CARACTÉRISTIQUES TÉCNIQUES
 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS_ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

CARATTERISTICA TECNICA PHISICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NUMERO O METODO DI MISURA NORME/NORM/ NORME/NORMAS/ НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORM/VORGABE ЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES ЗНАЧЕНИЕ
 Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химикатов и добавок для бассейнов	GLA GHA GA
 Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,07%
 Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	N ≥ 27N / mm ²	58,1 N / mm ²
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frostsicher No presentan gelivación Морозостойка
 Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
 Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	6
 Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Classificazione Interna Internal Classification System	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V глазуванная плитка - класс истирания от I до V	Classe V

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine s.p.a., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle vare tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione.

All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine Spa are meant to be an indication of an average of figures recorded within a span(determined by international law) in several production runs , therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.

Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine SpA ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences par rapport à ces valeurs indicatives ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.

